

Institut za javno zdravlje Vojvodine
Centar za higijenu i humanu ekologiju
Odsek za humanu ekologiju
Futoška 121, 21000 Novi Sad
e-mail: higijena@izjzv.org.rs

JAVNO KUPNO PREDUZETE
KOZMOCHEMISTSI KOZVALLALAT
"TEMERIN"- "TEMERIN"
1/29-1/26
19.03.2026
Spolj / Stran / rep. / br

Identifikacioni broj uzorka: 02-2286/26

Datum uzorkovanja: 10.03.2026

Vreme uzorkovanja: 08:45 h

Datum izdavanja Mišljenja: 13.03.2026

Vrsta: Voda za piće - neprečišćena hlorisana voda

Poreklo vode: JKP "Temerin"

Obim mikrobiološke analize: Osnovni obim "A"

Obim fizičko-hemijske analize: Osnovni obim "A"

Korisnik:

JKP "Temerin"

Košut Lajoša br.31

Temerin

Lokacija uzorkovanja vode za piće (Merno mesto):

Mesna zajednica "Bački Jarak"

Novosadska 86

Bački Jarak

45.3723875000, 19.8721409000

Mesto uzorkovanja:

(Čajna kuhinja)

MIŠLJENJE O ZDRAVSTVENOJ ISPRAVNOSTI UZORKA VODE ZA PIĆE

(Zakon o bezbednosti hrane Sl. glasnik RS br. 41/09 i 17/19;

Pravilnik o higijenskoj ispravnosti vode za piće, Sl. list SRJ, broj 42/98 i 44/99 i Sl. glasnik RS br. 28/2019)

Na osnovu utvrđenih vrednosti ispitivanih mikrobioloških, fizičkih i hemijskih parametara, dostavljeni uzorak vode za piće je ZDRAVSTVENO NEISPRAVAN u odnosu na zahteve čl.3, čl.4, stav 3 i 4, čl. 12, stav 1, tačka 2.1, čl. 25, stav 2, stav 3, tačka 5 i tačka 6, čl. 26, stav 2, t.1 i 2, stav 3, stav 6, tačka 1, čl. 55, stav 1 Zakona o bezbednosti hrane, Sl. glasnik RS br. 41/09 i 17/19 i čl. 3, stav 1, tačka 2 i 5 Pravilnika o higijenskoj ispravnosti vode za piće, Sl. list SRJ br. 42/98 i 44/99 i Sl. glasnik RS br. 28/2019 zbog nalaza povećane koncentracije amonijaka i nitrita, povećane potrošnje kalijum-permanganata i posledično izmenjenih senzornih osobina dostavljenog uzorka vode za piće.

Na osnovu savremenih stručnih saznanja, utvrđena koncentracija nitrita predstavlja opasnost po zdravlje ljudi, posebno osetljive populacije (deca i osobe sa hroničnim oboljenjima organa za varenje).

Voda se NE PREPORUČUJE za piće, posebno za navedene kategorije stanovništva, dok se primenom odgovarajućeg tehničkog / tehnološkog postupka ne obezbedi zdravstvena ispravnost vode za piće.

M.P.
Kraj mišljenja

Lekar specijalista higijene i medicinske ekologije

Šef Odseka za humanu ekologiju
Prim. dr Emil Živadinović



ИНСТИТУТ ЗА
ЈАВНО ЗДРАВЉЕ
ВОЈВОДИНЕ

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина

ИНСТИТУТ ЗА ЈАВНО ЗДРАВЉЕ ВОЈВОДИНЕ

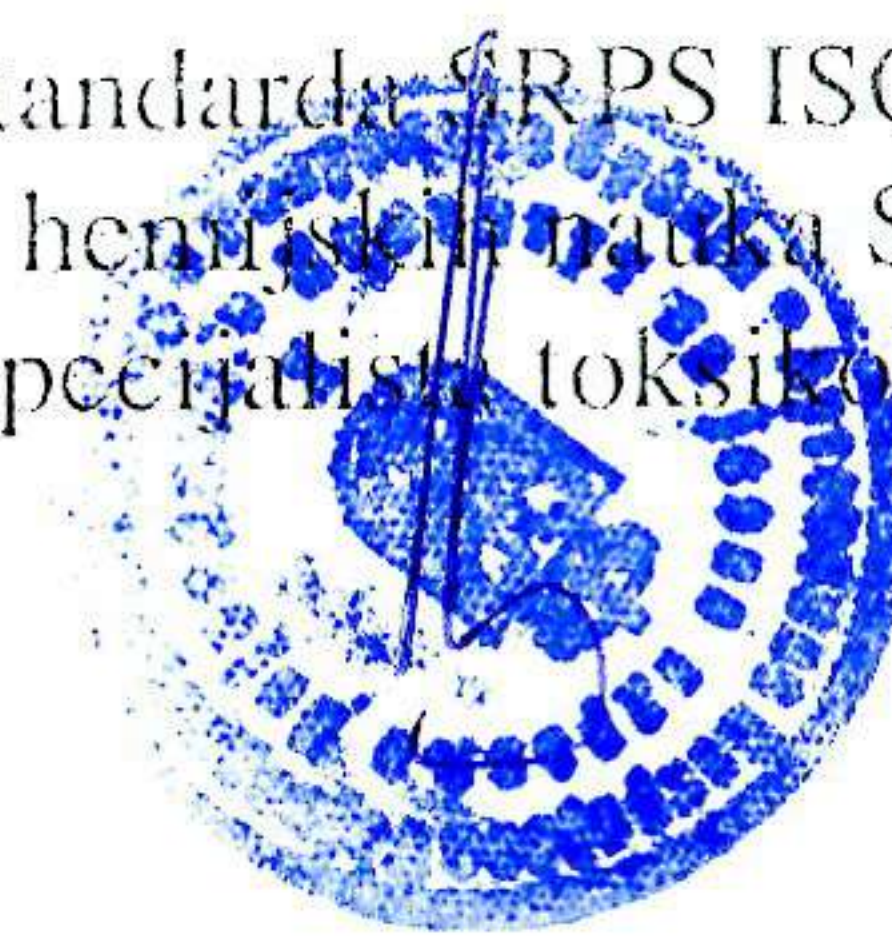
Футошка 121, 21000 Нови Сад
Централа: (021) 422-255; 4897-800
Директор: (021) 6622-784; 4897-886
Факс: (021) 6613-989
Е-mail: izjzv@izjzv.org.rs
www.izjzv.org.rs

IZVEŠTAJ O ISPITIVANJU BROJ 02-2286/26

ОБУХВАТА:

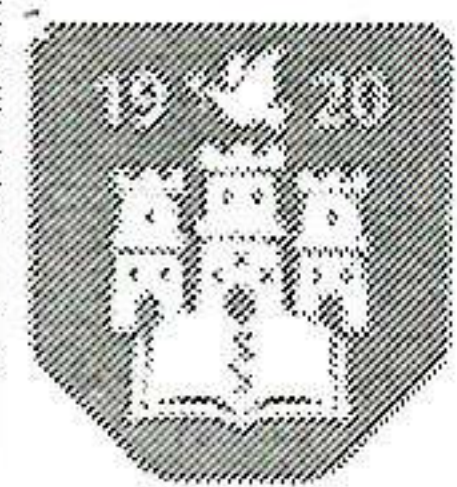
- IZVEŠTAJ O UZORKOVANJU BROJ 02-2286/26/U
- IZVEŠTAJ O ISPITIVANJU BROJ 02-2286/26/H
- IZVEŠTAJ O ISPITIVANJU BROJ 02-2286/26/M
- PRILOG IZVEŠTAJA O ISPITIVANJU BROJ 02-2286/26/M
- MIŠLJENJE O ZDRAVSTVENOJ ISPRAVNOSTI UZORKA VODE ZA PIĆE

Koordinator za akreditaciju laboratorija prema zahtevima standarda SRPS ISO/IEC 17025
mr hemist i mikrobiolog Stanka Bobić
Specijalist toksikološke hemije



Institut za javno zdravlje Vojvodine je sertifikovan prema zahtevima standarda SRPS ISO 9001 i 14001.

Rezultati analiza, izjave o usaglašenosti/komentari i mišljenja odnose se samo na ispitivani uzorak. Izveštaj o ispitivanju ne sme se umnožavati izuzev u celini i uz odobrenje Instituta za javno zdravlje Vojvodine.



Institut za javno zdravlje Vojvodine
Centar za higijenu i humanu ekologiju
Odsek za humanu ekologiju
Futoška 121, 21000 Novi Sad
e-mail: higijena@izjzv.org.rs

Identifikacioni broj uzorka: 02-2286/26

Datum uzorkovanja: 10.03.2026

Vreme uzorkovanja: 08:45 h

Datum prijema uzorka u laboratoriju: 10.03.2026

Vreme prijema uzorka u laboratoriju: 13:30 h

Datum izdavanja Izveštaja o uzorkovanju: 11.03.2026

Naziv uzorka: Voda za piće

Stepen prečišćenosti: neprečišćena hlorisana voda

Broj ekvivalentnih stanovnika: -

Korisnik: JKP "Temerin"

Kontakt korisnika: office@jkptemerin.com

Uzorkovanje na osnovu: Ugovor br. 3385-6/25 od 23.9.2025 (korisnik), 01-1335/5 od 26.9.2025 (IZJZV)
Dnevni plan uzorkovanja za dan 10/03/2026, Q2.HI.040-06

Poreklo vode: JKP "Temerin"

Lokacija uzorkovanja vode za piće (Merno mesto): Mesna zajednica "Bački Jarak", Novosadska 86, Bački Jarak
45.3723875000, 19.8721409000

Mesto uzorkovanja: Čajna kuhinja

Potrebna laboratorijska analiza i jednoznačna identifikacija:

Mikrobiološka analiza (Osnovni obim "A"), M2S31802037

Fizičko-hemijska analiza (Osnovni obim "A"), H01116307, H02100828, H03094645

Identifikacija korišćene metode:

Postupak uzorkovanja vode za piće za mikrobiološku analizu sproveden je u skladu sa:

1. SRPS EN ISO 5667-1:2023
2. SRPS ISO 5667-5:2008
3. SRPS EN ISO 19458:2009 (en), tačke 1, 2, 3, 4.1, 4.2, 4.3, 4.4.1, 4.4.2, 4.4.6, 4.5, 5 i
4. SRPS EN ISO 5667-3:2024

Postupak uzorkovanja vode za piće za fizičko-hemijsku analizu sproveden je u skladu sa:

1. SRPS EN ISO 5667-1:2023
2. SRPS EN ISO 5667-3:2024
3. SRPS ISO 5667-5:2008

Napomena: -

Rezultati fizičko-hemijske analize određeni na terenu

Naziv parametra	JM	Oznaka metode	Utvrđena vrednost
Temperatura vode	°C	SRPS H.ZI.106:1970	14.6
Temperatura vazduha	°C	Q3.XII.455	18.7
*Rezidualni hlor	mg/l	Q3.XII.442	0.2

* Metode/parametri označeni zvezdicom nisu akreditovani

Transport uzorka: Ručni frižider

Temperatura frižidera pri transportu uzorka: 4 °C

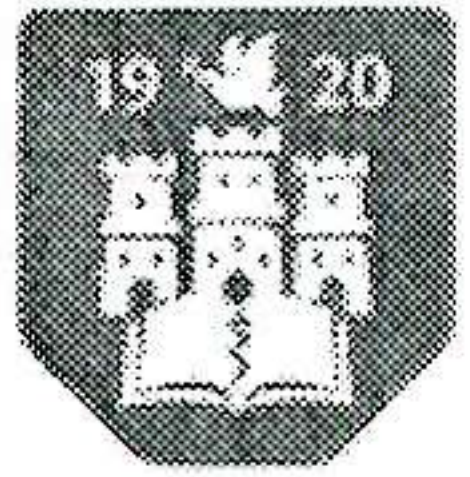
Odgovorni inženjer koji je izvršio uzorkovanje
Ing. Branko Bursać



Kraj izveštaja o uzorkovanju

Šef Odseka za humanu ekologiju
Prim. dr Emil Živadinović

Lekar specijalista higijene i medicinske ekologije



Institut za javno zdravlje Vojvodine
Centar za higijenu i humanu ekologiju
Odsek laboratorijskih službi
Futoška 121, 21000 Novi Sad
e-mail: higijena@izjzv.org.rs

Identifikacioni broj uzorka: 02-2286/26

Datum prijema uzorka: 10.03.2026

Datum početka analize: 10.03.2026

Datum završetka analize: 11.03.2026

Datum izdavanja Izveštaja o ispitivanju: 11.03.2026

Naziv uzorka: Voda za piće

Korisnik: JKP "Temerin", Košut Lajoša br.31, Temerin

Lokacija uzorkovanja: Mesna zajednica "Bački Jarak", Novosadska 86, Bački Jarak (Čajna kuhinja)

Poreklo vode: JKP "Temerin"

Potrebna laboratorijska analiza: Osnovni obim "A"

Stanje uzorka pri prijemu: Uzorak dostavljen u ambalaži odabranoj i pripremljenoj prema uputstvu Q3.HI.453 (u skladu sa SRPS EN ISO 5667-3), H01116307, H02100828, H03094645

Napomena:

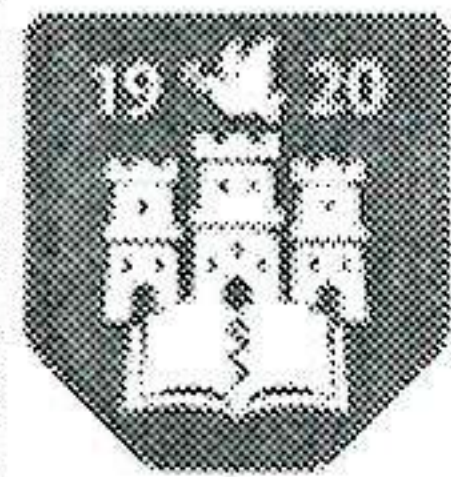
REZULTATI FIZIČKO-HEMIJSKE ANALIZE

Naziv parametra	JM	Oznaka metode	Utvrđena vrednost	Norma
Prava boja	mg Pt/l	SRPS EN ISO 7887:2013C (spektrofotometrijska metoda)	17,2	(5)
Prag mirisa (na 23°C)	TON	SRPS EN 1622:2008 (kvalitativna metoda)	BEZ	(BEZ)
Mutnoća	NTU	11) SMEWW 20th 2130B (turbidimetrijska metoda)	0,68	(1)
pH	-	SRPS EN ISO 10523:2016 (elektrohemijska metoda)	8,11	(6,8 - 8,5)
Potrošnja KMnO ₄	mg/l	Q3.HI.316 (volumetrijska metoda)	13	(12)
Ostatak isparni	mg/l	Q3.HI.494 (računska metoda)	496,4	(-)
Elektroprovodljivost na 20°C	µS/cm	SRPS EN 27888:2009 (konduktometrijska metoda)	741	(2500)
Amonijak	mg/l	Q3.HI.309 (spektrofotometrijska metoda)	1,1	(0,5)
Slobodni rezidualni hlor	mg/l	Q3.HI.308 (spektrofotometrijska metoda)	<0,05	(1,0) ##
Hloridi	mg/l	11) SMEWW 20th 4500-Cl B (volumetrijska metoda)	19,4	(250)
Nitriti	mg/l	11) SMEWW 20th 4500-NO ₂ B (spektrofotometrijska metoda)	0,036	(0,03)
Nitrati	mg/l	11) SMEWW 20th 4500-NO ₃ B (spektrofotometrijska metoda)	0,9	(50,0)
Ukupno gvožđe	mg/l	SRPS EN ISO 11885:2011 (ICP-OES metoda)	0,049	(0,3)
Mangan	mg/l	SRPS EN ISO 11885:2011 (ICP-OES metoda)	0,011	(0,05)

11) SMEWW 20th - Standard Methods for the Examination of Water and Wastewater 20th Edition, 1998

Prema smernicama Instituta za javno zdravlje Srbije 'Dr Milan Jovanović Batut' o primeni liste VII Pravilnika o higijenskoj ispravnosti vode za piće u pogledu konc. rezidualnog hlora

Primenjeno pravilo odlučivanja: Pravilo jednostavnog prihvatanja - podeljenog rizika.



ИНСТИТУТ ЗА
ЈАВНО ЗДРАВЉЕ
ВОЈВОДИНЕ



IZVEŠTAJ O ISPITIVANJU BROJ 02-2286/26/H

Strana/
ukupno
strana:
2/2

Identifikacioni broj uzorka: 02-2286/26

Izjava o usaglašenosti:

Utvrđene vrednosti amonijaka, nitrita, potrošnje KMnO_4 i prave boje u uzorku vode za piće NISU USAGLAŠENE sa normama Pravilnika o higijenskoj ispravnosti vode za piće ("Sl. list SRJ" br. 42/98 i 44/99 i "Sl. glasnik RS" br. 28/19) član 3, stav 1, tačka 2 i 5.

Utvrđene vrednosti ostalih ispitanih parametara u uzorku vode za piće koji imaju propisane maksimalno dopuštene koncentracije/vrednosti/dozvoljene koncentracije su USAGLAŠENE sa normama Pravilnika o higijenskoj ispravnosti vode za piće („Sl. list SRJ“, br. 42/98 i 44/99 i „Sl. glasnik RS“ br.28/19) član 3, stav 1, tačke 2, 3, 4 i 5.

Odgovorni analitičar

Maja Ćirković
Master hemičar



Kraj izveštaja o ispitivanju

Šef Odseka laboratorijskih službi
Danijela Lukić, dipl. hem.
Specijalista iz toksikološke hemije



ИНСТИТУТ ЗА
ЈАВНО ЗДРАВЉЕ
ВОЈВОДИНЕ



IZVEŠTAJ O ISPITIVANJU BROJ 02-2286/26/M

Strana/
ukupno
strana:

1/1

Institut za javno zdravlje Vojvodine
Centar za higijenu i humanu ekologiju
Odsek za sanitarnu mikrobiologiju
Futoška 121, 21000 Novi Sad
e-mail: higijena@izjzv.org.rs

Identifikacioni broj uzorka: 02-2286/26

Datum prijema uzorka: 10.03.2026

Datum početka analize: 10.03.2026 13:30 h

Datum završetka analize: 12.03.2026

Datum izdavanja Izveštaja o ispitivanju: 12.03.2026

Naziv uzorka: Voda za piće

Korisnik: JKP "Temerin", Košut Lajoša br.31, Temerin

Lokacija uzorkovanja: Mesna zajednica "Bački Jarak", Novosadska 86, Bački Jarak (Čajna kuhinja)

Poreklo vode: JKP "Temerin"

Potrebna laboratorijska analiza: Osnovni obim "A"

Stanje uzorka pri prijemu: Uzorak dostavljen u ambalaži odabranoj i pripremljenoj prema uputstvu Q3.BP.853 (u skladu sa SRPS EN ISO 19458 i SRPS EN ISO 5667-3), M2S31802037

Napomena:

REZULTATI MIKROBIOLOŠKE ANALIZE VODE ZA PIĆE

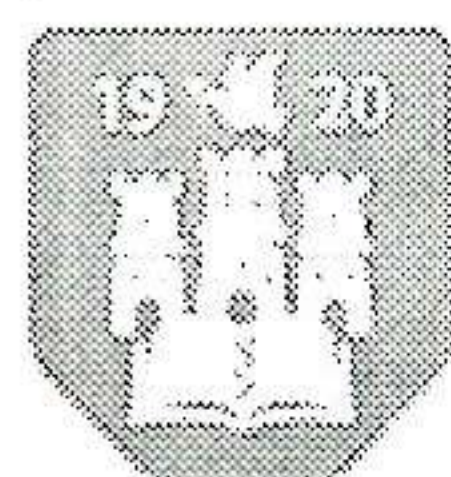
Naziv parametra	JM	Oznaka metode	Utvrđena vrednost	Granična vrednost
Ukupan broj koliformnih bakterija (37°C 24-48h)	cfu/100ml	1/P-2a1-m2.2.1	0	(0)
Fekalne koliformne bakterije (44°C 24-48h)	cfu/100ml	1/P-2a1-m2.2.1	0	(0)
Ukupan broj aerobnih mezofilnih bakterija (37°C 48h)	cfu/1ml	1/P-2a1-m1.1	0	(10)
Streptokoke fekalnog porekla (37°C 24-48h)	cfu/100ml	1/P-2a1-m3.1.2	0	(0)
Proteus vrste (37°C 24-48h)	cfu/100ml	1/P-2a1-m4.1	NEGATIVAN	(NEGATIVAN)
Sulfitoredujuće klostridije (37°C 24-48h)	cfu/100ml	1/P-2a1-m5.2.1	0	(0)
Pseudomonas aeruginosa (42°C 24-48h)	cfu/100ml	1/P-2a1-m6.2.1	0	(0)
Vrste utvrđenih mikroorganizama: Negativan nalaz				

1) Publikacija "Voda za piće", Standardne metode za ispitivanje higijenske ispravnosti, Privredni pregled Beograd, 1990

Odgovorni analitičar
Prof. dr Vera Gusman
Specijalista mikrobiologije sa parazitologijom

M.P.
Kraj izveštaja o ispitivanju

Šef Odseka za sanitarnu mikrobiologiju
Prof. dr Vera Gusman
Specijalista mikrobiologije sa parazitologijom



Institut za javno zdravlje Vojvodine
Centar za higijenu i humanu ekologiju
Odsek za sanitarnu mikrobiologiju
Futoška 121, 21000 Novi Sad
e-mail: higijena@izjzv.org.rs

Identifikacioni broj uzorka: 02-2286/26

Datum prijema: 10.03.2026

Datum izdavanja Priloga: 12.03.2026

Naziv uzorka: Voda za piće

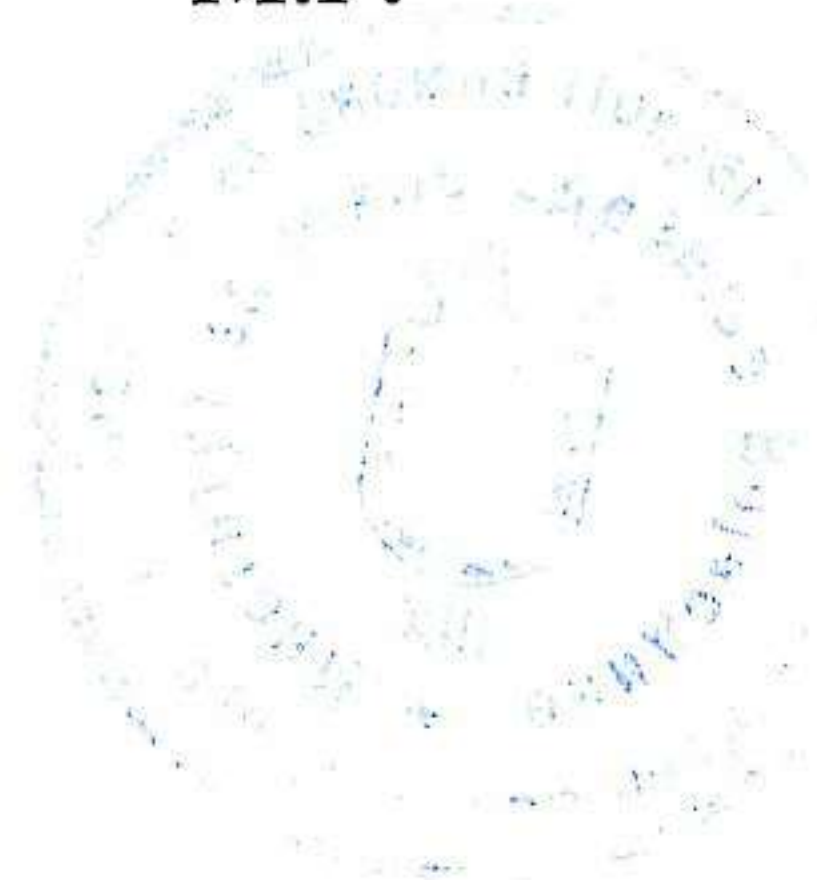
Napomena:

K O M E N T A R

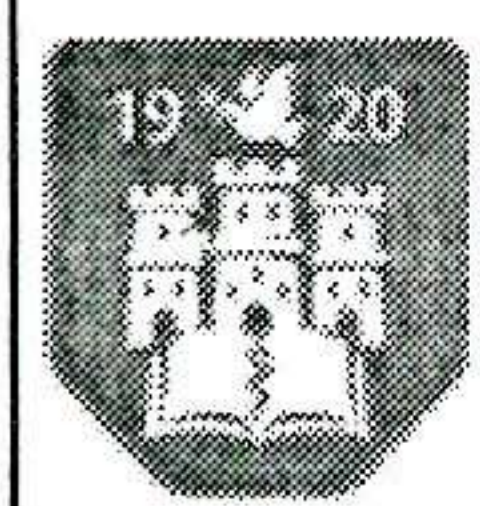
Utvrđene vrednosti za ispitivane mikrobiološke parametre za dostavljeni uzorak vode za piće ODGOVARAJU normama Pravilnika o higijenskoj ispravnosti vode za piće, Sl. list SRJ, broj 42/98, 44/99 član 3, stav 1, tačka 1 i Pravilnika o izmenama Pravilnika o higijenskoj ispravnosti vode za piće Sl. glasnik RS broj 28/2019.

Odgovorni analitičar
Prof. dr Vera Gusman
Specijalista mikrobiologije sa parazitologijom

M.P.



Šef Odseka za sanitarnu mikrobiologiju
Prof. dr Vera Gusman
Specijalista mikrobiologije sa parazitologijom



ИНСТИТУТ ЗА
ЈАВНО ЗДРАВЉЕ
ВОЈВОДИНЕ

**MIŠLJENJE
O ZDRAVSTVENOJ ISPRAVNOSTI UZORKA
VODE ZA PIĆE**

Strana/
ukupno
strana:
1/1

Institut za javno zdravlje Vojvodine
Centar za higijenu i humanu ekologiju
Odsek za humanu ekologiju
Futoška 121, 21000 Novi Sad
e-mail: higijena@izjzv.org.rs

ЈАВНО КОМУНАЛНО ПРЕДУЗЕЊЕ
КОЗМОВЕСТИЈЕСИ КОЗВАЛЛАТ
"ТЕМЕРИН"- "ТЕМЕРИН"
Број / Датум: 1129 / 26
19.03.2026 год. / др
Темерин / Temerin

Identifikacioni broj uzorka: 02-2285/26

Datum uzorkovanja: 10.03.2026

Vreme uzorkovanja: 08:30 h

Datum izdavanja Mišljenja: 13.03.2026

Vrsta: Voda za piće - neprečišćena hlorisana voda

Poreklo vode: JKP "Temerin"

Obim mikrobiološke analize: Osnovni obim "A"

Obim fizičko-hemijske analize: Osnovni obim "A"

Korisnik:

JKP "Temerin"

Košut Lajoša br.31

Temerin

Lokacija uzorkovanja vode za piće (Merno mesto):

Dom zdravlja Temerin - Ambulanta Bački Jarak

Mladena Stojanovića 36

Bački Jarak

45.3723727000, 19.8721713000

Mesto uzorkovanja:

(Sanitarni čvor)

MIŠLJENJE O ZDRAVSTVENOJ ISPRAVNOSTI UZORKA VODE ZA PIĆE

(Zakon o bezbednosti hrane Sl. glasnik RS br. 41/09 i 17/19;

Pravilnik o higijenskoj ispravnosti vode za piće, Sl. list SRJ, broj 42/98 i 44/99 i Sl. glasnik RS br. 28/2019)

Na osnovu utvrđenih vrednosti ispitivanih mikrobioloških, fizičkih i hemijskih parametara, dostavljeni uzorak vode za piće je ZDRAVSTVENO NEISPRAVAN u odnosu na zahteve čl.3, čl.4, stav 3 i 4, čl. 12, stav 1, tačka 2.1, čl. 25, stav 2, stav 3, tačka 5 i tačka 6, čl. 26, stav 2, t.1 i 2, stav 3, stav 6, tačka 1, čl. 55, stav 1 Zakona o bezbednosti hrane, Sl. glasnik RS br. 41/09 i 17/19 i čl. 3, stav 1, tačka 2 i 5 Pravilnika o higijenskoj ispravnosti vode za piće, Sl. list SRJ br. 42/98 i 44/99 i Sl. glasnik RS br. 28/2019 zbog nalaza povećane koncentracije amonijaka, povećane potrošnje kalijum-permanganata i posledično izmenjenih senzornih osobina dostavljenog uzorka vode za piće.

Na osnovu savremenih stručnih saznanja, utvrđena fizička i hemijska odstupanja od propisanih vrednosti ne predstavljaju opasnost po zdravlje ljudi, ali mogu usloviti primedbe potrošača.

Preporučuje se prečišćavanje, čiji sastavni deo jeste i kontrolisana dezinfekcija vode, ispiranje sistema i ponovno utvrđivanje zdravstvene ispravnosti uzorka vode za piće na osnovu šireg obima analize, koja bi obuhvatila i utvrđivanje koncentracije dodatnih pokazatelja (arsen).

M.P.

Kraj mišljenja

Šef Odseka za humanu ekologiju

Prim. dr Emil Živadinović

Lekar specijalista higijene i medicinske ekologije



ИНСТИТУТ ЗА
ЈАВНО ЗДРАВЉЕ
ВОЈВОДИНЕ

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина

ИНСТИТУТ ЗА ЈАВНО ЗДРАВЉЕ ВОЈВОДИНЕ

Футошка 121, 21000 Нови Сад
Централа: (021) 422-255; 4897-800
Директор: (021) 6622-784; 4897-886
Факс: (021) 6613-989
E-mail: izjzv@izjzv.org.rs
www.izjzv.org.rs

IZVEŠTAJ O ISPITIVANJU BROJ 02-2285/26

OBUHVATA:

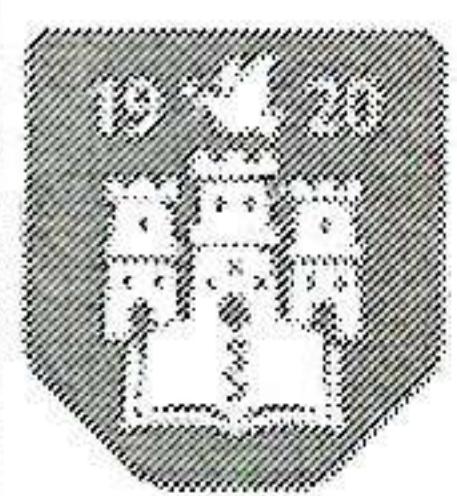
- IZVEŠTAJ O UZORKOVANJU BROJ 02-2285/26/U
- IZVEŠTAJ O ISPITIVANJU BROJ 02-2285/26/H
- IZVEŠTAJ O ISPITIVANJU BROJ 02-2285/26/M
- PRILOG IZVEŠTAJA O ISPITIVANJU BROJ 02-2285/26/M
- MIŠLJENJE O ZDRAVSTVENOJ ISPRAVNOSTI UZORKA VODE ZA PIĆE

Koordinator za akreditaciju laboratorija prema zahtevima standarda SRPS ISO/IEC 17025
mr hemijski nauka Stanka Bobić
Specijalista toksikološke hemije



Institut za javno zdravlje Vojvodine je sertifikovan prema zahtevima standarda SRPS ISO 9001 i 14001.

Rezultati analiza, Izjave o usaglašenosti/komentari i mišljenja odnose se samo na ispitivani uzorak. Izveštaj o ispitivanju ne sme se umnožavati izuzev u celini i uz odobrenje Instituta za javno zdravlje Vojvodine.



Institut za javno zdravlje Vojvodine
Centar za higijenu i humanu ekologiju
Odsek za humanu ekologiju
Futoška 121, 21000 Novi Sad
e-mail: higijena@izjzv.org.rs

Identifikacioni broj uzorka: 02-2285/26

Datum uzorkovanja: 10.03.2026

Vreme uzorkovanja: 08:30 h

Datum prijema uzorka u laboratoriju: 10.03.2026

Vreme prijema uzorka u laboratoriju: 13:30 h

Datum izdavanja Izveštaja o uzorkovanju: 11.03.2026

Naziv uzorka: Voda za piće

Stepen prečišćenosti: neprečišćena hlorisana voda

Broj ekvivalentnih stanovnika: -

Korisnik: JKP "Temerin"

Kontakt korisnika: office@jkptemerin.com

Uzorkovanje na osnovu: Ugovor br. 3385-6/25 od 23.9.2025 (korisnik), 01-1335/5 od 26.9.2025 (IZJZV)
Dnevni plan uzorkovanja za dan 10/03/2026, Q2.HI.040-06

Poreklo vode: JKP "Temerin"

Lokacija uzorkovanja vode za piće (Merno mesto): Dom zdravlja Temerin - Ambulanta Bački Jarak, Mladena
Stojanovića 36, Bački Jarak 45.3723727000, 19.8721713000

Mesto uzorkovanja: Sanitarni čvor

Potrebna laboratorijska analiza i jednoznačna identifikacija:

Mikrobiološka analiza (Osnovni obim "A"), M2S31802041

Fizičko-hemijska analiza (Osnovni obim "A"), H01116284, H02100758, H03094631

Identifikacija korišćene metode:

Postupak uzorkovanja vode za piće za mikrobiološku analizu sproveden je u skladu sa:

1. SRPS EN ISO 5667-1:2023
2. SRPS ISO 5667-5:2008
3. SRPS EN ISO 19458:2009 (en), tačke 1, 2, 3, 4.1, 4.2, 4.3, 4.4.1, 4.4.2, 4.4.6, 4.5, 5 i
4. SRPS EN ISO 5667-3:2024

Postupak uzorkovanja vode za piće za fizičko-hemijsku analizu sproveden je u skladu sa:

1. SRPS EN ISO 5667-1:2023
2. SRPS EN ISO 5667-3:2024
3. SRPS ISO 5667-5:2008

Napomena: -

Rezultati fizičko-hemijske analize određeni na terenu

Naziv parametra	JM	Oznaka metode	Utvrđena vrednosti
Temperatura vode	°C	SRPS H.ZI.106:1970	14.2
Temperatura vazduha	°C	Q3.XII.455	18.6
*Rezidualni hlor	mg/l	Q3.XII.442	0.2

* Metode/parametri označeni zvezdicom nisu akreditovani

Transport uzorka: Ručni frižider

Temperatura frižidera pri transportu uzorka: 4 °C

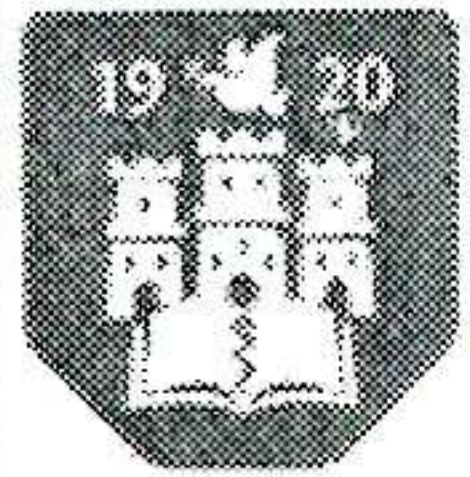
Odgovorni inženjer koji je izvršio uzorkovanje
Ing. Branko Bursać



Kraj izveštaja o uzorkovanju

Šef Odseka za humanu ekologiju
Prim. dr Emil Živadinović

Lekar specijalista higijene i medicinske ekologije



Institut za javno zdravlje Vojvodine
Centar za higijenu i humanu ekologiju
Odsek laboratorijskih službi
Futoška 121, 21000 Novi Sad
e-mail: higijena@izjzv.org.rs

Identifikacioni broj uzorka: 02-2285/26

Datum prijema uzorka: 10.03.2026

Datum početka analize: 10.03.2026

Datum završetka analize: 11.03.2026

Datum izdavanja Izveštaja o ispitivanju: 11.03.2026

Naziv uzorka: Voda za piće

Korisnik: JKP "Temerin", Košut Lajoša br.31, Temerin

Lokacija uzorkovanja: Dom zdravlja Temerin - Ambulanta Bački Jarak, Mladena Stojanovića 36, Bački Jarak
(Sanitarni čvor)

Poreklo vode: JKP "Temerin"

Potrebna laboratorijska analiza: Osnovni obim "A"

Stanje uzorka pri prijemu: Uzorak dostavljen u ambalaži odabranoj i pripremljenoj prema uputstvu Q3.HI.453 (u skladu sa SRPS EN ISO 5667-3), H01116284, H02100758, H03094631

Napomena:

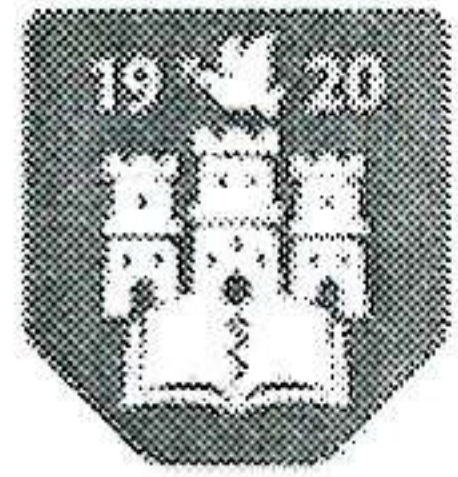
REZULTATI FIZIČKO-HEMIJSKE ANALIZE

Naziv parametra	JM	Oznaka metode	Utvrđena vrednost	Norma
Prava boja	mg Pt/l	SRPS EN ISO 7887:2013C (spektrofotometrijska metoda)	16,9	(5)
Prag mirisa (na 23°C)	TON	SRPS EN 1622:2008 (kvalitativna metoda)	BEZ	(BEZ)
Mutnoća	NTU	11) SMEWW 20th 2130B (turbidimetrijska metoda)	0,73	(1)
pH	-	SRPS EN ISO 10523:2016 (elektrohemijska metoda)	8,11	(6,8 - 8,5)
Potrošnja KMnO4	mg/l	Q3.HI.316 (volumetrijska metoda)	13	(12)
Ostatak isparni	mg/l	Q3.HI.494 (računska metoda)	496,5	(-)
Elektroprovodljivost na 20°C	µS/cm	SRPS EN 27888:2009 (konduktometrijska metoda)	741	(2500)
Amonijak	mg/l	Q3.HI.309 (spektrofotometrijska metoda)	1,3	(0,5)
Slobodni rezidualni hlor	mg/l	Q3.HI.308 (spektrofotometrijska metoda)	<0,05	(1,0) ##
Hloridi	mg/l	11) SMEWW 20th 4500-Cl B (volumetrijska metoda)	19,7	(250)
Nitriti	mg/l	11) SMEWW 20th 4500-NO2B (spektrofotometrijska metoda)	0,030	(0,03)
Nitrati	mg/l	11) SMEWW 20th 4500-NO3B (spektrofotometrijska metoda)	0,9	(50,0)
Ukupno gvožđe	mg/l	SRPS EN ISO 11885:2011 (ICP-OES metoda)	0,051	(0,3)
Mangan	mg/l	SRPS EN ISO 11885:2011 (ICP-OES metoda)	0,012	(0,05)

11) SMEWW 20th - Standard Methods for the Examination of Water and Wastewater 20th Edition, 1998

Prema smernicama Instituta za javno zdravlje Srbije 'Dr Milan Jovanović Batut' o primeni liste VII Pravilnika o higijenskoj ispravnosti vode za piće u pogledu konc. rezidualnog hlora

Primenjeno pravilo odlučivanja: Pravilo jednostavnog prihvatanja - podeljenog rizika.



ИНСТИТУТ ЗА
ЈАВНО ЗДРАВЉЕ
ВОЈВОДИНЕ



IZVEŠTAJ O ISPITIVANJU BROJ 02-2285/26/H

Strana/
ukupno
strana:
2/2

Identifikacioni broj uzorka: 02-2285/26

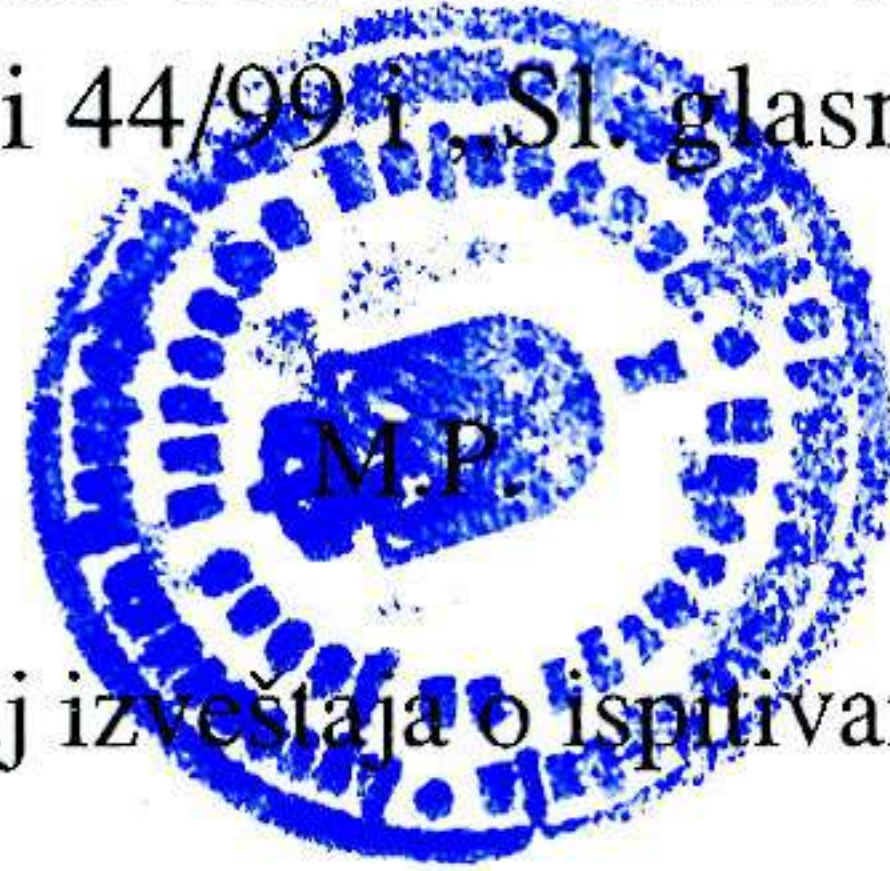
Izjava o usaglašenosti:

Utvrđene vrednosti amonijaka, potrošnje KMnO_4 i prave boje u uzorku vode za piće NISU USAGLAŠENE sa normama Pravilnika o higijenskoj ispravnosti vode za piće ("Sl. list SRJ" br. 42/98 i 44/99 i "Sl. glasnik RS" br. 28/19) član 3, stav 1, tačka 2 i 5.

Utvrđene vrednosti ostalih ispitanih parametara u uzorku vode za piće koji imaju propisane maksimalno dopuštene koncentracije/vrednosti/dozvoljene koncentracije su USAGLAŠENE sa normama Pravilnika o higijenskoj ispravnosti vode za piće („Sl. list SRJ“, br. 42/98 i 44/99 i „Sl. glasnik RS“ br.28/19) član 3, stav 1, tačke 2, 3, 4 i 5.

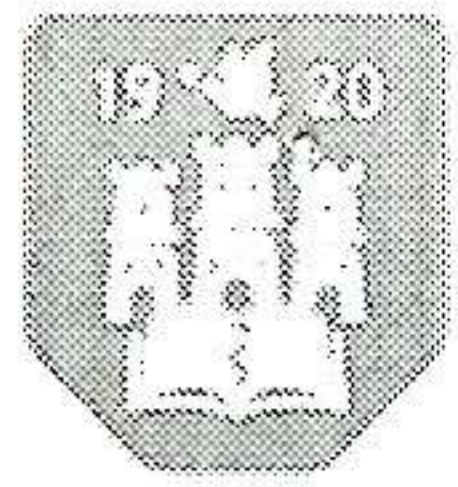
Odgovorni analitičar

Maja Ćirković
Master hemičar



Kraj izveštaja o ispitivanju

Šef Odseka laboratorijskih službi
Danijela Lukić, dipl. hem.
Specijalista iz toksikološke hemije



ИНСТИТУТ ЗА
ЈАВНО ЗДРАВЉЕ
ВОЈВОДИНЕ



IZVEŠTAJ O ISPITIVANJU BROJ 02-2285/26/M

Strana/
ukupno
strana:

1/1

Institut za javno zdravlje Vojvodine
Centar za higijenu i humanu ekologiju
Odsek za sanitarnu mikrobiologiju
Futoška 121, 21000 Novi Sad
e-mail: higijena@izjzv.org.rs

Identifikacioni broj uzorka: 02-2285/26

Datum prijema uzorka: 10.03.2026

Datum početka analize: 10.03.2026 13:30 h

Datum završetka analize: 12.03.2026

Datum izdavanja Izveštaja o ispitivanju: 12.03.2026

Naziv uzorka: Voda za piće

Korisnik: JKP "Temerin", Košut Lajoša br.31, Temerin

Lokacija uzorkovanja: Dom zdravlja Temerin - Ambulanta Bački Jarak, Mladena Stojanovića 36, Bački Jarak (Sanitar
čvor)

Poreklo vode: JKP "Temerin"

Potrebna laboratorijska analiza: Osnovni obim "A"

Stanje uzorka pri prijemu: Uzorak dostavljen u ambalaži odabranoj i pripremljenoj prema uputstvu Q3.BP.853 (u skladu sa SRPS
EN ISO 19458 i SRPS EN ISO 5667-3), M2S31802041

Napomena:

REZULTATI MIKROBIOLOŠKE ANALIZE VODE ZA PIĆE

Naziv parametra	JM	Oznaka metode	Utvrđena vrednost	Granična vrednost
Ukupan broj koliformnih bakterija (37°C 24-48h)	cfu/100ml	1/P-2a1-m2.2.1	0	(0)
Fekalne koliformne bakterije (44°C 24-48h)	cfu/100ml	1/P-2a1-m2.2.1	0	(0)
Ukupan broj aerobnih mezofilnih bakterija (37°C 48h)	cfu/1ml	1/P-2a1-m1.1	0	(10)
Streptokoke fekalnog porekla (37°C 24-48h)	cfu/100ml	1/P-2a1-m3.1.2	0	(0)
Proteus vrste (37°C 24-48h)	cfu/100ml	1/P-2a1-m4.1	NEGATIVAN	(NEGATIVAN)
Sulfitoredukujuće klostridije (37°C 24-48h)	cfu/100ml	1/P-2a1-m5.2.1	0	(0)
Pseudomonas aeruginosa (42°C 24-48h)	cfu/100ml	1/P-2a1-m6.2.1	0	(0)
Vrste utvrđenih mikroorganizama: Negativan nalaz				

1) Publikacija "Voda za piće", Standardne metode za ispitivanje higijenske ispravnosti, Privredni pregled Beograd, 1990

Odgovorni analitičar

Prof. dr Vera Gusman

Specijalista mikrobiologije sa parazitologijom

M.P.

Kraj izveštaja o ispitivanju

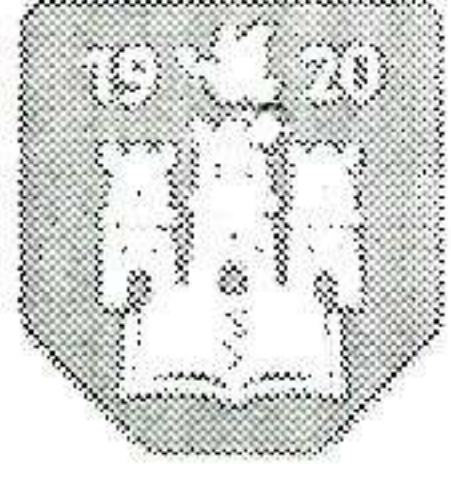
Šef Odseka za sanitarnu mikrobiologiju

Prof. dr Vera Gusman

Specijalista mikrobiologije sa parazitologijom

Izveštaj o ispitivanju broj 02-2285/26/M je deo Izveštaja o ispitivanju broj 02-2285/26 koji obuhvata sve elemente navedene u Obrascu Q2.HI.040-50. Izveštaj o ispitivanju broj 02-2285/26 je celovit samo ako sadrži Obrazac Q2.HI.040-50 i sve elemente navedene u njemu.

Institut za javno zdravlje Vojvodine je sertifikovan prema zahtevima standarda SRPS ISO 9001 i 14001. Rezultati analiza, izjave o usaglašenosti/komentari i mišljenja odnose se samo na ispitivani uzorak. Izveštaj o ispitivanju ne sme se umnožavati izuzev u celini i uz odobrenje Instituta za javno zdravlje Vojvodine.



Institut za javno zdravlje Vojvodine
Centar za higijenu i humanu ekologiju
Odsek za sanitarnu mikrobiologiju
Futoška 121, 21000 Novi Sad
e-mail: higijena@izjzv.org.rs

Identifikacioni broj uzorka: 02-2285/26

Datum prijema: 10.03.2026

Datum izdavanja Priloga: 12.03.2026

Naziv uzorka: Voda za piće

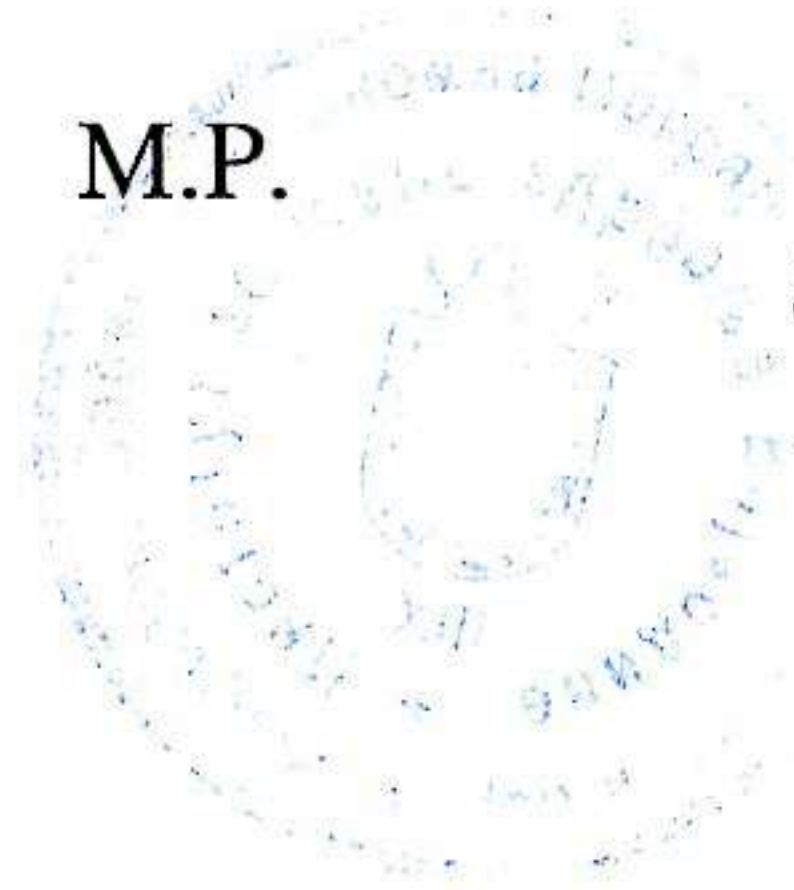
Napomena:

KOMENTAR

Utvrđene vrednosti za ispitivane mikrobiološke parametre za dostavljeni uzorak vode za piće ODGOVARAJU normama Pravilnika o higijenskoj ispravnosti vode za piće, Sl. list SRJ, broj 42/98, 44/99 član 3, stav 1, tačka 1 i Pravilnika o izmenama Pravilnika o higijenskoj ispravnosti vode za piće Sl. glasnik RS broj 28/2019.

Odgovorni analitičar
Prof. dr Vera Gusman
Specijalista mikrobiologije sa parazitologijom

M.P.



Šef Odseka za sanitarnu mikrobiologiju
Prof. dr Vera Gusman
Specijalista mikrobiologije sa parazitologijom